

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-630 INSTEAD.  
 SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-630.

**STATE OF NORTH CAROLINA**  
**ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

\_\_\_\_\_ County  
 Condado de \_\_\_\_\_

File No.  
 Nro. de expediente

In The General Court Of Justice  
 En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
 District  Superior Court Division  
 Sección del Tribunal  de Distrito  Superior

**STATE VERSUS**  
**ESTADO CONTRA**

**CONDITIONS OF RELEASE FOR PERSON**  
**CHARGED WITH A CRIME**  
**OF DOMESTIC VIOLENCE**  
**CONDICIONES DE LIBERTAD PARA UNA**  
**PERSONA ACUSADA DE UN DELITO DE**  
**VIOLENCIA INTRAFAMILIAR**

Name Of Defendant  
 Nombre del acusado

#

G.S. 15A-534.1  
 Art. 15A-534.1 de la ley

**NOTE:** Use this form in conjunction with form AOC-CR-200, Conditions Of Release And Release Order.  
**NOTA:** Utilice este formulario junto con el formulario AOC-CR-200, Condiciones de libertad y orden de liberación.

**FINDINGS**  
**DECISIONES**

The undersigned judicial official finds that the defendant named above is charged with assault on, stalking, communicating a threat to, or committing a felony provided in former Article 7A or Articles 7B, 8, 10, or 15 of Chapter 14 of the General Statutes upon a spouse or former spouse, a person with whom the defendant lives or has lived as if married, or (for offenses committed on or after December 1, 2015, only) a person with whom the defendant is or has been in a dating relationship as defined in G.S. 50B-1(b)(6), with domestic criminal trespass, or with violation of an order entered pursuant to Chapter 50B, Domestic Violence, of the General Statutes.

El funcionario judicial abajo firmante concluye que el acusado nombrado arriba está acusado de agredir, acosar, comunicar amenazas o cometer un delito grave previsto en el artículo 7A anterior, o en los artículos 7B, 8, 10 o 15 del Capítulo 14 de la ley general a un cónyuge o ex cónyuge o a una persona con quien vive el acusado o con quien ha vivido como si estuvieran casados, o (solo para delitos cometidos a partir del 1.º de diciembre del 2015) a una persona con la cual el acusado está teniendo una relación amorosa, o la ha tenido, según lo define el art. 50B-1(b)(6) de la ley, con transgresión penal familiar o con una violación de una orden emitida de conformidad con el Capítulo 50B, Violencia intrafamiliar, de la ley.

The undersigned judicial official  has considered the defendant's criminal history as shown on a criminal history report provided by a law enforcement officer or a district attorney.  has not considered the defendant's criminal history as shown on a criminal history report because no report could be obtained within a reasonable time.

El funcionario judicial abajo firmante  ha considerado los antecedentes penales del acusado como aparecen en su informe de antecedentes penales proporcionado por un agente de la fuerza pública o por un fiscal.  no ha considerado los antecedentes penales del acusado como aparecen en su informe de antecedentes penales porque no se pudo obtener uno dentro de un plazo razonable.

**ORDER**  
**ORDEN**

Based upon the foregoing findings, the undersigned judicial official ORDERS the following conditions of release IN ADDITION TO the conditions of release set out on the attached form AOC-CR-200:

Basado en las decisiones anteriores, el funcionario judicial abajo firmante ORDENA las siguientes condiciones de libertad ADEMÁS de las condiciones de libertad descritas en el formulario adjunto AOC-CR-200:

- 1. The defendant shall stay away from the home, school, business or place of employment of the alleged victim.  
 1. El acusado debe mantenerse alejado de la casa, la escuela, el negocio o el lugar de empleo de la presunta víctima.
- 2. The defendant shall refrain from assaulting, beating, molesting, or wounding the alleged victim.  
 2. El acusado debe abstenerse de agredir, golpear, herir o causar molestias a la presunta víctima.
- 3. The defendant shall refrain from removing, damaging or injuring the property listed below:  
 3. El acusado debe abstenerse de quitar, dañar o perjudicar los bienes enumerados a continuación:

(Over)  
 (Continúe)

4. The defendant may visit his or her child or children at times and places provided by the terms of any existing order entered by a judge.  
 4. El acusado puede visitar a sus hijos en los horarios y lugares establecidos en las condiciones de cualquier orden existente emitida por un juez.
5. *(for offenses committed on or after December 1, 2012)* The defendant shall abstain from alcohol, as verified by a continuous alcohol monitoring system. The monitoring provider shall report any violation of this condition to the district attorney.  
 5. *(para delitos cometidos a partir del 1.º de diciembre del 2012)* El acusado debe abstenerse del alcohol, constado por el sistema de monitoreo continuo de los niveles de alcohol. El proveedor del monitoreo debe reportar cualquier violación de esta condición al fiscal.
6. Other restrictions:  
 6. Otras restricciones:
- a. The defendant shall have no contact with the alleged victim.  
 a. El acusado no debe tener contacto alguno con la presunta víctima.
- b. The defendant shall comply with any valid domestic violence protective order in effect.  
 b. El acusado debe cumplir con cualquier orden de protección a causa de violencia intrafamiliar en vigor.
- c. The defendant shall not possess any firearms.  
 c. El acusado no debe poseer ningún arma de fuego.
- d. Other:  
 d. Otras:

Date (mm/dd/yyyy)  
 Fecha (mes/día/año)

Signature Of Judicial Official  
 Firma del funcionario judicial

- Magistrate  
 Juez de instrucción
- District Court Judge  
 Juez del Tribunal de Distrito
- Superior Court Judge  
 Juez del Tribunal Superior

**NOTE TO JUDICIAL OFFICIAL:** *The law enforcement officer or district attorney who provided the defendant's criminal history report shall dispose of the report in accordance with DCI regulations. The report shall **NOT** be placed in the case file.*

**NOTA AL FUNCIONARIO JUDICIAL:** *El agente del orden público o el fiscal que proporcionó el informe de los antecedentes penales del acusado debe desechar el mismo de conformidad con los reglamentos de la División de Investigación Criminal (DCI por sus siglas en inglés). El informe **NO** se pondrá en el expediente de la causa.*

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO